

# CTP音声ペンの使用方法



## 按键说明:

- 1 电源键**  
长按电源键可以开关机,并伴有开关机提示音。开机后可直接进入点读模式。
- 2 音量键**  
短按音量键可调节音量大小,音量由小到大共分为6级。最大音量有提示音。关机再开机时默认上次关机时的音量。
- 3 播放/暂停键**  
短按可暂停当前所播放的音频内容;再次短按可继续播放。
- 4 录音键**  
按住录音键不放,听到提示音“嘀声后开始录音”即可开始录音。直至录音结束放开录音键。每次短按则播放当前录音内容。再次录音时,自动覆盖之前的录音内容。
- 5 录音孔**  
录音时距离此孔约10厘米进行录音。
- 6 指示灯**  
充电时为红灯常亮。充满电时显示为蓝灯或灯熄。

## 説明:

- ① 電源ボタン**-音声ペンの電源のオンオフには電源ボタンを長押ししてください。電源オンオフの際、音声ガイドが流れます。電源オンにしてから読み上げモードに入ります。
- ② 音量ボタン**-音量ボタンを短く押して音量を調節してください。音量は6段階に変更可能で、最大音量設定時には音声ガイドが流れます。電源オフ後に再度ペンの電源をつけると、最後に設定した時の音量になります。
- ③ 再生/一時停止ボタン**-短く押すと一時停止、再度短く押すと再生を再開します。
- ④ 録音ボタン**-録音ボタンを押し続けることで録音ができます。「ビープ」音は録音開始合図です。ボタンを短く押すと現在の録音音源が再生されます。録音は自動的に上書きされ、前回の録音は削除されます。
- ⑤ 録音スピーカー**-録音時は10mの距離まで音声拾えます。
- ⑥ 指示ランプ**-充電中は常時点灯。充電完了時には青いライトが点灯するか、ライトが消灯します。



## 7 TYPE-C接口

充电与资料储存功能。

充电：用USB连接线充电，伴随红灯常亮，充满电后，红灯自动熄灭。

储存：资料存储盘（小威点读笔）：用数据线连接笔与电脑，可以看到其中包含的文件夹如下：

1. “点读文件”：置放书本音频的文件夹，其中文件夹内的文件名称可以更改。
2. “录音”：暂存最新录音文件，新的跟读录音自动覆盖之前的录音文件。
3. “SYSTEM”：系统文件（不可更改或删除）。

## 8 复位孔

若点读笔出现异常，使用牙签等针状物插入此孔按压即可复位系统。

## 9 其他

5分钟待机后自动关机（4分钟时先播提示音）；到第5分钟自动关机（播关机声提示音）。电量过低时播提示音报警后即刻关机，指示灯熄。

## ⑦ Type-Cポート- 充電、データインストール等で使用。

充電：USBケーブルを接続して充電。充電中は赤いランプが常時点灯します。満充電時には赤いライトは自動的に消灯します。

保管：データ保管ディスク（小威音声ペン）：データ接続ケーブルでパソコンとペンを接続し、ペンに内蔵されているデータを以下のフォルダ内に確認できる。

1. “点读文件（音声タッチ用音源フォルダ）”：dab音源ファイル用フォルダ。名称変更可能。
2. “录音（録音用音源フォルダ）”：一時的に保存される最新の録音音源ファイルがある。新規録音の度に自動上書き保存される。
3. “SYSTEM”：システムフォルダにはいかなる変更加えられず、削除もできない。

## ⑧ 初期化ボタン：該音声ペンが異常状態の時、針ほどの細い棒で押すとシステムが初期化される。

## ⑨ その他：電源オンにした状態で5分間使用しないと自動的に電源オフになります（4分目に自動電源オフをお知らせする音声ガイドが流れます。）。5分目には電源オフ音声ガイドが流れます。残電池量が少なくなっている場合は、すぐにオフになります。お知らせが出た後は直ちに電源オフになり、指示ランプが消灯します。

## 商品の基本情報

### 基本参数

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| 产品名称    | 外教社小威点读笔                         |
| 产品型号    | DDB-XW-001                       |
| 尺寸      | 20 × 23 × 156mm                  |
| 存储容量    | 16GB                             |
| USB 接口  | TYPE-C接口, 充电, 连接<br>电脑传输文件       |
| 电池容量    | 3.7V 450mAh                      |
| 建议适配器规格 | 输入: 220V-50HZ<br>输出: 电压5V, 电流<2A |

|              |  |
|--------------|--|
| 商品名          | 略  |
| 商品型          | DDB-XW-001   |
| サイズ          | 20 x23x156 mm  |
| 容量           | 16GB   |
| USB インターフェイス | TYPE-C interface, charging, connect<br>to a computer to transfer files |
| 電池容量         | 3.7V 450m Ah   |
| 推奨する充電機器     | 入力: 220v-50HZ<br>出力: 電圧 5V, 電流 <2A                                     |

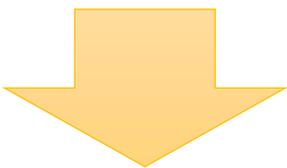
# dab音源ファイルのダウンロード及び インストール方法

## 点读文件下载指导

- ① 请访问上海外语教育出版社官网（[www.sflep.com](http://www.sflep.com)），进入“学习服务”，获取点读文件下载链接。
- ② 请先将点读文件下载至本地电脑中，再拷贝至本产品“点读文件”的文件夹中。
- ③ 使用本产品时，请先点图书封面的“外教社点读书”图标，再点书本中的文字实现单句朗读，或者点页码处实现逐页朗读（配有专用点读贴纸的图书除外）。

- ① 出版社のサイトを開く ([www.sflep.com](http://www.sflep.com))。  
“学习服务”をクリックし、ダウンロードリンクを入手（次ページ参照）。
- ② まずdabファイルをパソコンにダウンロードし、音声ペンの  
“点读文件”にコピーする。
- ③ 該音声ペンを使用する際は、“外教社点读书”マークをタッチしてから、  
読み上げたい文章部分かページ毎再生起動部分をタッチする  
（特別な音声シール付き製品を除く）。

出版社の以下のサイト ([www.sflep.com](http://www.sflep.com))にアクセスし、“学习服务”をクリックしダウンロードリンクを開いてください。



Click here

新闻资讯

教学科研

学习服务

产品购买

会议中心

竞赛活动

教育培训

有声资源网  
MP3リンク

手机词典中心  
辞書

外教社小威点读笔  
音声ペンリンク

# 該音声ペン使用上の注意

## 使用注意事項

- ① 本产品出厂不附带电源适配器(充电插头), 如要使用电源插头充电, 请自行购买有CCC认证并符合本产品参数规格电源适配器。注意电流、电压分别不能超过5V、2A。
- ② 充电完毕或不充电时, 请将电源适配器与电源插座断开, 充电时不能使用本产品。
- ③ 本产品内含有锂电池, 请勿擅自拆开, 以免造成损坏或发生危险。
- ④ 12岁以下儿童请在家长陪同下使用!
- ⑤ 请勿将本产品投入火中、靠近热源或置于高温、高湿等极端环境内。
- ⑥ 请保持本产品表面的清洁与干燥。
- ⑦ 请保持笔头前端光学识别头畅通, 避免杂物堵塞。
- ⑧ 本产品仅供外教社点读书使用。

- ① 本製品は充電器や充電プラグは付属されていません。充電プラグご使用の際は、CCC規格もしくはそれに相当する製品の充電器をご利用ください。それぞれ出力: 電圧 5V, 電流 2Aを超えないようご注意ください。故障の原因となります。
- ② 充電後又は充電していない時は、本製品を充電器から外して保管下さい。また、充電中に本製品を使用しないでください。
- ③ 12歳以下のお子様は成人者の監視の下ご使用下さい。
- ④ 本製品はリチウム電池が内蔵されています。故障と危険な状態を避けるため、許可なく本製品を分解しないで下さい。
- ⑤ 本製品を火気や熱い場所に近づけたり、高温多湿環境に置かないで下さい。
- ⑥ 本製品の表面を清潔で乾燥されたままに保って下さい。
- ⑦ 破損防止の為、該音声ペン先端の音源認識部分を外さないで下さい。
- ⑧ 本製品は上海外教出版社の音声ペンです。

## 保修售后

感谢您使用外教社小威点读笔，如您在使用过程中遇到任何疑问，可于工作时间周一至周五9:00-18:00致电售后服务热线0752-3229886。本产品承诺将严格按照国家标准执行“三包”，并提供为期1年的免费保修服务。

详细条例如下：

### ① 保修范围

针对本产品在使用情况下的故障，我司将免费进行维修。

本产品自购买之日起，提供1年免费保修服务（以出厂条码为准）。在保修期内，凡属本产品自身质量问题引起的任何故障，我司将予以保修。

注：“正常使用情况下的故障”是指在正常使用状态下，非人为故意或过失因素所导致的自然损坏，即非人为操作不当、非进水、非使用者自行拆卸与检修所造成的非自然损坏。

### ② 超出保修范围

- 1 不按照产品手册使用导致的产品损坏；
- 2 人为原因造成的外壳及产品损坏；
- 3 自行拆卸或检修导致的产品损坏；
- 4 超出允许使用环境（如高温、潮湿等）导致的产品损坏；
- 5 非正常外力（如坠落、挤压、磕碰、撞击等）导致的产品损坏；
- 6 自然灾害等不可抗力（如火灾、水灾、地震、雷击等）导致的产品损坏；
- 7 假冒和非正规渠道购买的产品；
- 8 私自涂改、损毁产品序列号、标贴。

## 保証に関して

- 本音声ペンをご利用頂きありがとうございます。使用中に何かしらの不具合がございましたら、アフターサービス窓口までご連絡下さい（電話番号：0752-3229886）。受付時間は月一金（9:00-18:00）です。本製品は厳格な国際規格である3つ保証を実装し、1年間の保証期間を提供しています。

### 条例の詳細：

#### ① 保証範囲

本製品の使用上、正常な使用範囲の故障に対して当社は無償修理を行います。

本製品の購入日より起算して、1年間の無償保証期間（識別コードを基とする）です。保証期間内であれば、本製品の如何なる不具合において当社は保証致します。

※“正常な使用範囲の損失”とは、正常な使用状況下での非人的無過失自然故障を指します。使用者による分解、修理などによらない、また、適切でない利用下での自然故障のことではありません。

#### ② 保証外範囲

1. 本製品利用説明書の内容を超えた利用での破損。
2. 人的要因による外部破損。
3. 使用者による分解、修理などによる破損。
4. 使用適切範囲を超えた環境（高温多湿環境など）での利用により生じたダメージ。
5. 非正常な外的な力を加えて生じたダメージ（落下、ぶつける、割る、衝突など）。
6. 自然災害やその他外的要因で生じたダメージ。
7. 非公式ルートでの購入、模倣品に対しては保証しません。
8. 私的改造、破損商品シリアルナンバーなど。

### ③ 保修条例

- 1 超过免费保修期和符合上述第②条款的产品，我司将适当收取维修费用。
- 2 如需将送修产品寄至维修服务网点，应选择“送货上门”的快递。产品寄出后请自行跟踪物流信息，以免产品在运输途中停留时间过长或丢失。
- 3 寄送时应尽量使用防震材料对产品进行妥善包装，以避免途中碰撞损坏，因包装不当造成的产品损坏由寄件人自行承担。
- 4 送修产品寄送费由寄件人承担。
- 5 送修产品必须附有清单，清单内容包括产品型号、故障描述、联系人姓名、联系电话、联系地址、邮箱地址。
- 6 送修前，请务必将重要的信息进行备份，以免在产品维修过程中丢失。我司不承担任何使用和维修过程中的产品数据保全责任以及数据损失的责任。
- 7 针对无人认领的产品（含联系方式有误和自动放弃收回产品），我司自收货日起算，超过60天，不予退还。

### ③ 保証条例

1. 無償保証期間を経過後、製品は上記②条件に従い、当社は適切な修理費用を請求します。
2. 修理窓口へ製品を発送する際、製品をご自宅から修理窓口へ直送し、該製品の輸送中の紛失等为避免するため、発送後にご自身で輸送会社のお問い合わせ番号を補完し、配送状況の追跡ができるようにして下さい。
3. 発送の際、輸送中の衝突などで生じるダメージから本製品を守るため、緩衝材等を適切にご使用下さい。不適切な包装により生じた該製品の破損は、発送者様側の責任となります。
4. 発送費用は発送者様をご負担下さい。
5. 修理ご希望製品には修理明細書を同封ください。修理明細書に記載いただきたい内容は、製品型番・不具合詳細・連絡先ご氏名・お電話番号・ご住所・e-mailアドレスです。
6. 修理過程での製品に関連する消失を避けるため、重要な情報やデータは、修理発送前にバックアップを補完しておいてください。当社は使用中及び修理過程でのデータ保護と消失にはいかなる責任も負いませんことをご承知おき下さい。
7. 返却要請されない製品（返却先が不正確であったり、お客様が製品の返却を求めない場合を含む）は、当社はお客様に通知した上、60日以上経過した製品に対しては返送致しません。

| 送修清单  |  |
|-------|--|
| 产品型号  |  |
| 故障描述  |  |
| 联系人姓名 |  |
| 联系电话  |  |
| 联系地址  |  |
| 邮箱地址  |  |

| 修理明細書      |  |
|------------|--|
| 製品型番       |  |
| 不具合詳細      |  |
| 連絡先ご氏名     |  |
| 連絡先お電話番号   |  |
| 連絡先ご住所     |  |
| Email アドレス |  |